

# 7天圣钥系列

## 怒王星期四

[澳]加思·尼克斯 著 / 小龙 译



JieLi 接力出版社  
Publishing House

全国百佳图书出版单位  
Top 100 Publishing Houses in China

# 7 圣钥系列

[澳] 加思·尼克斯 著 / 小龙 译

NUWANG XINGQISI

## 怒王星期四



桂图登字: 20-2012-034

Sir Thursday

Author: Garth Nix

Copyright © 2006 by Garth Nix

This edition arranged with AITKEN ALEXANDER ASSOCIATES  
through BIG APPLE AGENCY, LABUAN, MALAYSIA.

Simplified Chinese edition copyright © 2013 JIELI PUBLISHING HOUSE  
Co., Ltd.

All rights reserved.

### 图书在版编目 (CIP) 数据

怒王星期四/ (澳) 尼克斯著; 小龙译. —南宁: 接力出版社, 2013.9

(7王圣钥系列)

书名原文: Sir Thursday

ISBN 978-7-5448-2977-9

I. ①怒… II. ①尼… ②小… III. ①儿童文学—长篇小说—澳大利亚—  
现代 IV. ①I611.84

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第114265号

责任编辑: 周锦 张苗苗 文字编辑: 马瑄 美术编辑: 李睿 装帧设计: 李睿

责任校对: 高雅 责任监印: 陈嘉智 版权联络: 张耀霖 媒介主理: 詹悦

社长: 黄俭 总编辑: 白冰

出版发行: 接力出版社 社址: 广西南宁市园湖南路9号 邮编: 530022

电话: 010-65546561 (发行部) 传真: 010-65545210 (发行部)

http://www.jielibj.com E-mail: jieli@jielibook.com

经销: 新华书店 印制: 三河市鑫金马印装有限公司

开本: 710毫米×1000毫米 1/16 印张: 15 字数: 200千字

版次: 2013年9月第1版 印次: 2013年9月第1次印刷

印数: 00 001—10 000册 定价: 25.00元

### 版权所有 侵权必究

质量服务承诺: 如发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。

服务电话: 010-65545440



# 圣院魔法档案

**圣院：**宇宙的中心，缔造者的杰作。包括下圣院、极远之地、边境海等七大领地。

**圣嘱：**缔造者离去时留下的嘱托，是圣院必须遵守的法则。

**圣钥：**七把圣钥呈现为七种不同形态，拥有七种不同魔力，分别象征着七大领地的所有权。

**七位日子：**圣嘱的七位保管人，圣院七大领地的统治者，分别为惰王星期一、贪王星期二、食王星期三……

**次等国度：**缔造者的杰作，是除了圣院之外的所有宇宙。

**拂晓、正午、黄昏：**每位日子大人均有三位得力助手，即拂晓、正午、黄昏。

**异路：**圣院中一种极其罕见的通道。

**不可能之阶梯：**通向次等国度的任何时间下的任何地点，也通往圣院的任何角落。只有拥有圣钥或具有强大魔力的人才能开启不可能之阶梯。

**虚灵：**虚无中偶尔诞生的低等造物，不受时间和理性的束缚。

**使灵：**虚灵的一种，经常受雇去次等国度执行命令。

**易形灵：**虚灵的一种，像水一样可以随意变换形态。触手锋利无比。

**无形之靴：**可以幻化为任何鞋子的样式，能抵挡任何侵蚀。

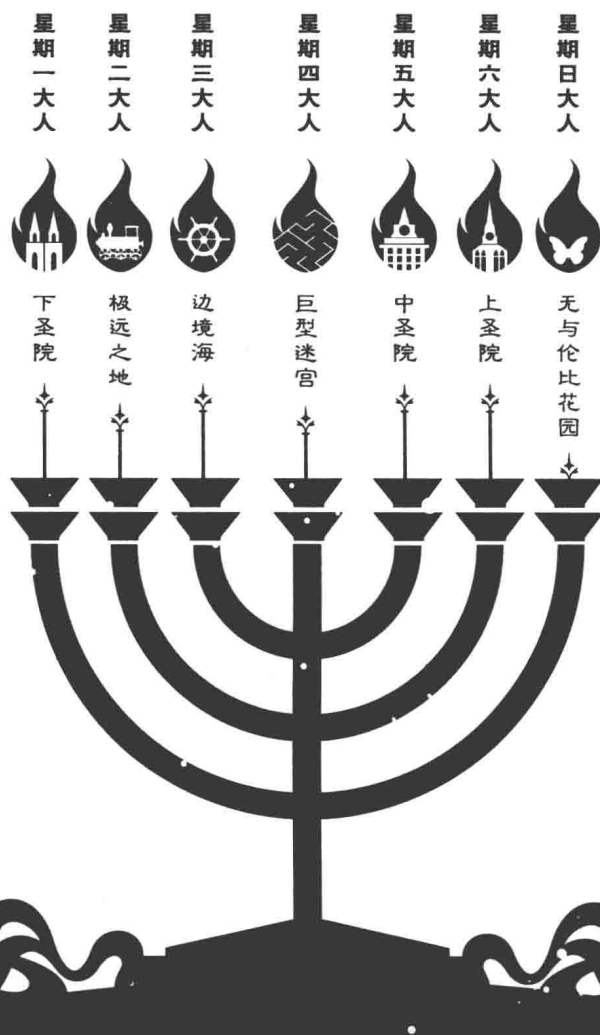
**老家伙：**缔造者的丈夫，海员的父亲。

**海员：**老家伙与凡人生育的孩子，力量强大，不幸被星期二所奴役。





# 圣院7王势力格局





# 目录

序章 死亡与军团 .....	001
第一章 噬灵怪与阴谋 .....	012
第二章 巫师刺客 .....	020
第三章 无皮男孩的真菌殖民 .....	030
第四章 长达一百年的兵役 .....	037
第五章 被所有人抛弃 .....	047
第六章 读心霉菌 .....	054
第七章 新兵雷伊·碧绿 .....	062
第八章 洗脑大军 .....	070
第九章 软弱的芦苇兵 .....	077
第十章 黑暗管道里的恐惧心跳 .....	084
第十一章 无法逃离的浴室服务员 .....	090
第十二章 医院上空的疯狂浮城 .....	098
第十三章 五百 / 五百难题 .....	105
第十四章 在死亡战场上觉醒 .....	110
第十五章 拉个老太太去犯罪 .....	118

第十六章	飞来的坏消息信 .....	126
第十七章	像流星一样坠落 .....	135
第十八章	在虚无马上睡到地老天荒 .....	142
第十九章	双翼之战 .....	150
第二十章	记忆碎片全线启动 .....	157
第二十一章	直面对手——星期四大人 .....	165
第二十二章	欢迎加入送命计划 .....	174
第二十三章	适度光荣炮“灰”连 .....	180
第二十四章	冷冻万物的风笛 .....	186
第二十五章	夺取圣钥之蛇 .....	193
第二十六章	议和与大白旗 .....	200
第二十七章	戴着拿破仑帽的圣院合法继承人? .....	206
第二十八章	背信弃义的蛇圣嘱 .....	213
第二十九章	逆转一切的魔钥 .....	219
第三十章	病房里的星期五女士 .....	225



## 序章 死亡与军团

巨型迷宫最西部分的尽头是一排高山。高达 16000 英尺的山顶与圣院<sup>①</sup>的天花板融为一体，没有山谷、缺口或裂缝，没有一处死角可以让人潜入到巨型迷宫那一边。在岩石与坚冰的巨大屏障之外，便是虚无<sup>②</sup>。这片山壁是圣院的围墙，是一道壁垒，阻挡着虚无的腐蚀，以及诞生于虚无的虚灵<sup>③</sup>的攻击。

虚灵只能从一个地方进入圣院。那是一条隧道。是在许久之前，群山被塑造的时候留下来的。隧道呈拱形，七英里长，两英里宽，半英里高，装有四道硕大无朋的大门。隧道最外部、也就是最靠近圣院的大门上镀有 1 英寸厚的黄金，门扇的金属中蕴藏着无形的力量，不会轻易受

---

①圣院位于宇宙的中心，是缔造者栖息的地方。圣院分为七块，分别是下圣院、极远之地、边境海、巨型迷宫、中圣院、上圣院、无与伦比花园。其间分别栖息着七个时间之王。他们以星期为名，分别叫作星期一大人、星期二大人、星期三大人……——本书脚注若无特殊说明，均为译者注

②虚无就像有腐蚀性的东西，能侵蚀一切。

③低等造物，极具攻击力。



到巫术或是原始虚无的渗透。第二道门位于隧道向内半英里处，镀有白银。第三道门往里更深半英里，大门上镀有青铜。第四道门，也是最后一道门，直接与虚无相接，被称为“清澈之门”。它由纯粹的无形物质制成，门扇完全透明，散发着一片光亮，即使对不朽的圣院居民而言，这亮光也令人肉眼刺痛。

不过，顾不上眼睛的疼痛，守卫清澈之门的圣院居民透过门扇，看向另一端那片变幻无常的古怪区域：在那片稍纵即逝的土地上，圣院的部分功能仍在将虚无塑造为某种近似固体的存在。这里是虚无的边缘，但虚无本身从未远离。有时候，虚无近在咫尺，有时候，它会退向远处，远离圣院居民们的视线。

通道存在的目的，就是在特定时期允许可控数量的虚灵进入巨型迷宫，为驻扎在这里的缔造者的光辉军提供训练与消遣。如果需要通行的虚灵数量不多，比如只有一两千个，那么清澈之门将会开启，时间正好够这些虚灵进入。之后，清澈之门关闭，青铜之门开启又关闭，以此反复，直到虚灵穿过白银之门和黄金之门，真正进入圣院。千万年来通行的规定从未改变过。按规定四道大门不能同时开启，在圣院的整个历史中，三道大门同时打开的记录也只有两次而已，而且还是为了给十多万虚灵放行。

山壁内部的地下河流驱动着巨大的发条式齿轮，推动着大门的开启与关闭。每一道门都由一根拉杆控制。四根拉杆都位于边境堡的开关室里。边境堡开凿在山壁之上，包括众多房间。要进入边境堡内，需要通过山坡上之字形的坡道，而每一条坡道都守卫森严，设有棱堡与堡垒。

边境堡的守军通常是来自于军团、部族、战团，或是适度光荣炮兵连的分遣队。部族按圣院时间来算，每经过一个世纪就会进行一次替换。

在缔造者失踪之后一万余年的现在，边境堡由军团的一支步兵队驻守，指挥官是特拉比颂德·纳奇上校，圣院编号 13338。此刻，纳奇上校正在他的办公室里，穿上他那件镀银的典礼用护胸甲，戴上与他的军衔

相称的羽饰头盔。就在这时，一个勤务兵敲响了他的大门。

“什么事？”纳奇说。他有点心烦，因为再有不到一个小时，他就得去指挥开启清澈之门，并放入多达一万个虚灵：那是光辉军第 108217 次战役所选定的敌人数量。

“有总司令部的访客，阁下，”勤务兵大声说道，“还有，考比中尉有急事求见。”

纳奇皱了皱眉。就像所有高级圣院居民一样，他高大英俊，即使是皱眉也丝毫无损于他俊美的五官。他皱眉，是因为他没有收到光辉军总司令部派来访客的任何通知，而且他的那些朋友和老战友也没有一个送信来提醒他的。

上校系紧头盔的颌带，拿起他那份第 108217 次战役历表。它经过魔法处理，红色的皮质封面上用三英寸高的大写字母印着他的名字，除上校外的任何人碰触时它都会爆炸。这份历表不仅列出了大门将会开启的时间和顺序，也列出了巨型迷宫中地砖的变动指南。

除了几处固定地点之外，巨型迷宫被划分为一百万块一英里见方的地砖，按照边长一千英里的方形网格状排列。每天日落时分，每一块地砖都会根据星期四大人一年甚至更久之前安排的计划，移向新的位置。想在巨型迷宫里前进，就必须知道自己所在的这块地砖会移向何处，或者不会移向何处。历表还会告诉你每一块地砖的地形和其他特点，以及可以在何处找到水、储备的食物、弹药等其他重要信息。

纳奇上校把历表塞进皮质长外衣前的囊状口袋里，拾起他的蛮兵剑，一把塞进腰间的镀铜剑鞘内。这是把军用剑，是军团的标准配备武器。它看起来就像一把古罗马短剑，是照着次等国度中地球上罗马军团的武器样式，在星期二大人的作坊里仿制而成的。剑锋是凝结的星光，剑柄是重力硬化后的琥珀。剑柄的圆头里包裹着一粒包含魔力的虚无，可以令这把剑拥有数种有用的能力，包括剑锋旋转。

纳奇打开门，大声对勤务兵喊道：“让访客进来。我过一两分钟再见

考比。”

来访者拥有陆军少校军衔，身穿大城堡军礼服<sup>①</sup>。星期四大人的总司令部就坐落于城堡内部，那儿也是巨型迷宫内不会移动的区域之一。他那件配有镀金纽扣的红色短上衣，还有头上那顶富有光泽的帽子，仿制自19世纪的地球，那儿是圣院居民们最喜欢的地方，拥有许多可以让他们仿效的概念和事物。他的左腋窝拄着一根柔韧的短手杖，多半也是某种施有魔法的武器。

“您好啊，上校！”那位圣院居民说道。他立正站好，敬了个标准的军礼。纳奇用他右手的护腕敲了敲护胸铁甲的胸口部位，作为还礼。

“上校，我是普拉乌尔少校。我送来了总司令部的急件，要对您的历表做下修正。”

“修正？这种事从来没有过！”

“这是对战役计划的更改，”普拉乌尔不紧不慢地说，“星期四大人想要考验他的部下们。给您。请在右下角签字，长官，然后把这一页放在您的历表上。”

纳奇飞快地签好字，然后取出历表，把那一页放在最顶上。那张修正纸平静了片刻，紧接着颤抖起来，仿佛有一缕微风吹过了房间。在这两个圣院居民的注视之下，那一页修正纸陷进书中，消失在封皮下，就像一滴水渗入海绵。

纳奇等待了几分钟，然后拿起那本历表，翻到当天这一页。他读了两遍，眉头再次皱了起来。

“这是怎么回事，四道大门一起开启？这有违惯例！”

“星期四大人的直接命令优先于惯例。”

“你知道的，我这儿的驻军不足，”纳奇说，“我们的兵力不够强。我

---

<sup>①</sup>最正式的军队制服，通常只在阅兵、典礼等场合穿戴，并佩戴所有的勋章与饰带。

只有军团的一支步兵队和边防军的一支部队。如果大门开着的时候边境堡遭受攻击，那如何是好？”

“那你们就只能守住了，”普拉乌尔说，“反正只是些普通虚灵，都是些乌合之众。只不过数量比平时多点儿。”

“这就是问题，”纳奇辩驳道，“边防军报告说，稍纵即逝之地正在发生一些怪事。好几个月了，那儿一直保持着稳定地形，透过清澈之门甚至看不到虚无的影子。最近一份报告说，虚灵正成群结队，从某个地方开向这个区域。有组织的虚灵。”

“有组织的虚灵？”普拉乌尔嘲笑道，“虚灵根本没有自我组织的能力。它们自虚无而生，愚蠢，又总是互相争斗。如果它们没有完全进入圣院本身，只要我们一杀死它们，它们就会回归虚无。过去如此，将来也会是如此。”

“真抱歉，少校，现在的情况可不是这样的。”门外传来另一个声音，那是个身穿边防军沙色短上衣的圣院居民，他背挎长弓，在门口摆出立正的姿势。他的脸上和双手上有好几道虚无造成的旧伤。在圣院与虚无接壤的区域负责巡逻的人身上，这种伤很常见。在巨型迷宫中如此，在其他领地也是如此。“我可以向您报告吗，上校？”

“说吧，考比，”纳奇说，他把手伸进护胸甲下面，抽出一块怀表，单手翻开表盖，“我们还有四十分钟。”考比保持立正，对着略高于纳奇头部的位置说起话来，就好像那儿有个看不见的听众似的。

“在第十七个瞬间，我带着四名中士和六个边防兵出了清澈之门的突围口<sup>①</sup>。仪器显示这个区域的自由虚无含量极低，虚无本身距离这儿起码也有十四英里远，至少虚无测算器上是这么显示的。我们看不到虚无，也看不到别的什么东西，因为清澈之门正前方的一切都被一股极为罕见的迷雾所遮蔽。

---

①军事术语，指堡垒或关隘中用于突破围困的暗门或者暗道。

“我们径直开进迷雾之中，发现雾气足有二十到三十码宽，但是产生原因不明，推测可能是巫术。清澈之门的对面出现了不少青铜圆柱，外观像是烟囱，而且以固定间隔排成一列，绵延一英里长。

“穿过雾气之后，我们发现了一片由虚无塑造的庞大草原，靠近我们的地方还有一条大河。河的那边有数千顶营帐，色彩统一，每一百顶为一排，每一排的排首都有一面旗帜。跟平常那种粗糙的虚灵营地截然不同。而且，我们很快注意到，帐篷的另一头有一个非常宽敞的阅兵场，一支虚灵的军队正排着战斗队形进行阅兵。按照我的估计，数量在二十万到三十万之间。

“是阅兵呀，长官！我们靠近了些，用望远镜看到那些虚灵不但身穿制服，而且身体与常人惊人地相似。只有几处细微的不同，比如某些部位长着触须，或者下颚比常人更长。

“就在这时，一个藏在草地里的虚灵哨兵发出一声警报，一支伏兵突然从河堤那儿现身。我得承认，哨兵的存在以及他们迅速的反应都令我们震惊。我们被一路追赶着逃回清澈之门，勉强才在没有伤亡的情况下进入突围口。

“报告完毕，长官！”

纳奇盯着他看了一会儿，就像不敢相信自己所听到的话。最后他眨了几下眼睛，然后开了口。

“真是让人不安的遭遇！看来只能改变计划了。我们不能在众多虚灵准备进攻的同时开启四道大门！”

“你想违抗星期四大人的直接命令吗？”普拉乌尔懒洋洋地问。他用手杖拍了拍左手的掌心，紫色的火花涌出杖身，爬上他的指尖。“你应该知道，这样一来，我就只能解除你的指挥权了。”

“不……不，”纳奇说着看了看表，“我们还有时间。我可以打电话给莱普特将军。”

上校退回书桌旁，拉开一只抽屉。抽屉里有半打小巧的铅质人像，

那是些士兵的模型，每一个都涂着光辉军不同制服的颜色。纳奇选出一个，它的头盔上有长长的羽毛装饰，身穿镀金护胸甲，这标志着它的职位是军团特使，相当于光辉军其他部队中的将军。

纳奇把这个士兵模型放到一个像是墨水瓶的小巧象牙支架上。模型与支架连接的时候，它的边缘模糊了一秒钟，随后变成了一个活生生的、能够呼吸的军团特使的微小复制品。这个小士兵抬头看着纳奇，开了口，他的嗓音尖厉刺耳，就好像他就置身于这个房间里，并且是真人大小，而不是只有区区四英寸。

“什么事，纳奇？”

纳奇开口前用护腕拍了拍护胸甲。

“我收到了总司令部对历表进行改动的命令，是一位名叫普拉乌尔的少校传达的。命令要求四道大门同时开启十二个小时。但我们目击到一支纪律严明的虚灵部队正驻守在稍纵即逝之地，数量至少有二十万。”

“那么你想问的是？”

“我想确定对历表的改动是不是真实可信，看有没有什么非同寻常的虚灵诡计。”

“我知道普拉乌尔少校，”莱普特说，“他是在所有官员间传达历表改动的信使之一。星期四大人想要考验已经松懈了一千年的光辉军。”

“这样的话，我要求紧急支援，”纳奇说，“如果虚灵军发起攻击，以目前的守军数量，我没有自信能守住要塞。”

“别开玩笑，纳奇，”莱普特说，“这些虚灵也许看起来秩序井然，但一旦它们通过隧道，就会陷入混乱。昨天晚上，已经有十几块居住着大量野生动物的地砖移动到了黄金之门前方。虚灵会像平时那样开始狩猎，但到了日落时分，地砖会带着它们移动到别处，分散它们的军力。这就是地质构造战术，纳奇！回头再跟你说吧。”

小小的特使突然定格，然后变回了铅质模型。纳奇将它从支架上取下，丢回抽屉里。

“看起来事情已经很明朗了吧，上校，”普拉乌尔说，“你是不是该下令打开四道大门了？”

纳奇没理他。他走到一只贴有胡桃木镶板、靠着墙壁放置的细长橱柜前，打开玻璃门，抽出一块放着电话的搁板。他拿起听筒，对着话筒开了口。

“给我接星期四的正午。紧急军务。”

电话里传来微弱的低语声。

“是边境堡的纳奇上校。”

又是几句低语，随后一阵嗡嗡作响的话声填满了整个屋子。

“我是正午元帅！纳奇吗？你有什么事？”

纳奇飞快地把刚才和莱普特将军说过的话重复了一遍。还没等他说完，正午刺耳的话声便打断了他。

“你已经听到命令了，纳奇！服从命令，别再做出越级越权的行为了！让普拉乌尔接电话。”

纳奇退后几步，任由电话的听筒垂落下来。普拉乌尔从他身边挤过，拾起听筒。这一次，正午的声音没有充斥房间。他对普拉乌尔轻声说了一分钟左右。普拉乌尔也小声回答了几句，然后这位少校用力挂上了电话。

“我得立刻返回大城堡了，”普拉乌尔说，“你准备好履行指令了吗，上校阁下？”

“准备好了，”纳奇确认道。他拿出怀表，又看了一眼。“虚灵要不了多久就能穿过隧道，少校，你也许来不及赶到安全地带了。”

“外面有两匹马等着我，”普拉乌尔说，他拍了拍腰间那只帆布小袋里的历表，“而且六英里外会有一块地砖，黄昏时就可以把我带到去大城堡的半路上。”

“那你走吧。”纳奇毫不掩饰自己对于临阵脱逃者的厌恶。他一直等到普拉乌尔离开办公室，然后对考比中尉和走进门来的勤务兵匆匆下达了一系列指令。

“考比！立刻集结你的士兵，离开边境堡。你们的任务是和通过黄金之门的敌人打游击战，尽量引诱它们踏上那些野生动物泛滥的地砖，让它们远离边境堡。堡外人员的联络模型，你有吗？有谁的？”

“只有我的顶头上司费奥鲁克中尉的。但他在白要塞，不在总司令部。”

纳奇在书桌的抽屉里翻找了一会儿，然后递给他两个铅质士兵模型，一个身穿醒目的猩红色制服，另一个则是较为柔和的蓝色。一身猩红的模型戴着一顶饰有羽毛的大礼帽，蓝色制服的那个则戴着扁平的皮帽子。

“这些是我的朋友。战团的瑞普顿上校和炮兵连的斯卡莱特少校。他们都在总司令部。如果如我预料战况不利，他们应该会帮助你。现在，准备出发吧！”

考比敬了个礼，立正转身，大步走开。勤务兵随后走上前来。他的腰间挂着一只小号：是只至少有四英尺长的青铜乐器。

“吹响全面戒严令，”纳奇说，“还有军官集合令。”

勤务兵把小号举到嘴边，对准墙壁。他鼓起腮帮子，用力一吹，但小号里并没有传出声音来。过了一秒钟，号声才从屋外传来，在房间里、在整个边境堡内回荡，无论相距多远。

勤务兵又吹出两段截然不同的音色。等号声彻底消失之后，他放下乐器，立正站好。

“我们共事多久了，霍佩尔？”纳奇问道。

“八千四百二十六年了，长官，”霍佩尔说，“这是我们在军团服役的时间。还不算新兵学校那时候。”

“跟咱们同班的现在还剩下几个？”

“我想只剩下六个了。罗普雷斯受的虚无伤已经好转了，所以也算上他。当然啦，他现在做的都是些比较轻的活儿，毕竟他的腿都融化——”

“这次被干掉的可能性比平时大得多，在这种情况下，你觉得我们还



应该作战吗？”

“长官，您这是什么意思？”霍佩尔问，“我们是圣院光辉军的军团士兵。我们时刻准备着在必要的时候牺牲。”

“是吗？”纳奇的语气可没这么肯定，“我们的确做好了受伤的准备，但我们从来没做过伤亡惨重的准备。而且我们总是能获胜，我担心这一点很快就要改变了。等四道大门打开，边境堡就会迎来战斗，我们也将头一次和纪律严明的虚灵作战。肯定有某个聪明人……或者说某个聪明的东西……率领着这些虚灵。”

“我们是军团士兵，”霍佩尔无动于衷地说，“我们会战斗到最后一刻。”

“是啊，”纳奇说，“我们会的。但我们恐怕不会喜欢这样的‘最后一刻’。”

沉重的脚步声在门外响起，那是十多个，甚至更多军官回应号声，穿过走廊，朝这边走来的声音。

“别把我的怀疑说出去，”纳奇匆忙说道，“那只是一瞬间的不确定，仅此而已。我们会战斗，并且赢得胜利。虚灵会在边境堡前溃败，他们会在巨型迷宫中的其他地方被我们的光辉军击败。”

“是的，长官！”霍佩尔喊道。他敬了个礼，这时第一位军官已经走进门来，另有几人紧随其后。

“集合，”纳奇飞快地说，“没多少时间了，我们必须组织防线。我收到了一条确认无误的命令，要求打开四道大门——是的，同时打开。我想在大门开启后不久，边境堡就会遭到数十万有组织的虚灵的进攻。我们必须死守十二个小时，然后关闭大门。无论发生什么——无论我们会遭受怎样的伤亡——我们都必须守住开关室，并且准时关闭大门。”

“肯定没那么严重的，长官，”一名百夫长笑着说。他才调到这儿不久，过去的一千年都在总司令部度过。他的护胸甲上没有战功勋章，只有几颗星形徽章，那代表他出色完成了圣院文书工作。“它们离开黄金之